

Pièces de rechange – Spare parts – Piezas de recambio – Ersatzteile – Pezzi di ricambio

## CALIBRE 1040 (31 CHRO C12 RA PC CAL CORR 22 pierres)

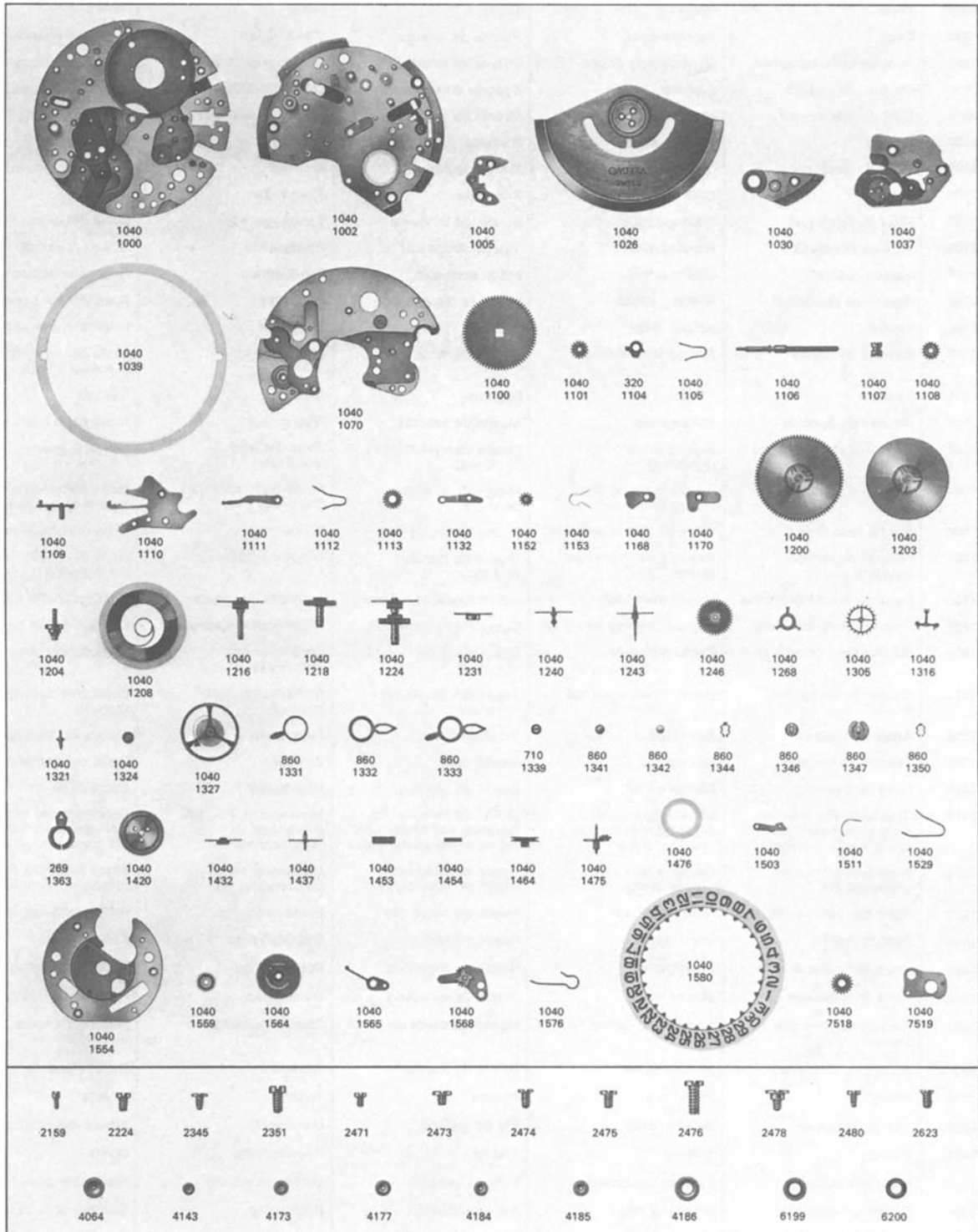
Le N° du calibre se trouve sur la platine

*The calibre No is on the plate*

El número del calibre se encuentra en la platina

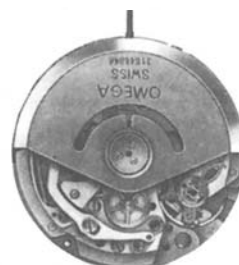
*Die Kaliber-Nr. befindet sich auf der Werkplatte*

Il numero del calibro si trova sulla piastra



ø encageage  
Hauteur totale  
Fréquence

31.00 mm  
8.00 mm  
28 800 A/h



# Calibre 1040

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
1040.1000	Platine	<i>Plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
1040.1002	Pont de barillet et de rouage (¾ platine)	<i>Barrel and wheel train bridge (¾ plate bridge)</i>	Puente de cubo y de rodaje (¾ platina)	<i>Federhaus-und Räderwerkbrücke (¾ Brücke)</i>	Ponte del bariletto e del ruotismo (¾ piastra)
1040.1005	Pont d'ancree	<i>Pallet cock</i>	Puente de áncora	<i>Ankerkloben</i>	Ponte d'ancora
1040.1026	Rotor	<i>Rotor</i>	Rotor	<i>Rotor</i>	Rotore
1040.1030	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
1040.1037	Pont de chronographe	<i>Chronograph bridge</i>	Puente de cronógrafo	<i>Chronographbrücke</i>	Ponte del cronografo
1040.1039	Support de cadran	<i>Dial rest</i>	Soporte de la esfera	<i>Zifferblatt-Stütze</i>	Supporto del quadrante
1040.1070	Pont de mécanisme	<i>Mechanism bridge</i>	Puente de mecanismo	<i>Mechanismusbrücke</i>	Ponte del meccanismo
1040.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
1040.1101	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Rocchetto a corona
320.1104	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
1040.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
1040.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
1040.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
1040.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
1040.1109	Tirette	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Stellhebel</i>	Levetta di messa all'ora
1040.1110	Ressort de tirette	<i>Setting lever spring</i>	Muelle de tirete	<i>Stellhebelfeder</i>	Molla della levetta di messa all'ora
1040.1111	Bascule	<i>Yoke</i>	Báscula	<i>Wippe</i>	Bascula
1040.1112	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Wippenfeder</i>	Molla della bascula
1040.1113	Renvoi (2 pièces)	<i>Setting wheel (2 pieces)</i>	Rueda de transmisión (2 piezas)	<i>Zeigerstellrad (zweitteilig)</i>	Rinvio (2 pezzi)
1040.1132	Ressort d'appui de tirette	<i>Pressure spring for setting lever</i>	Muelle de apretar de tirete	<i>Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
1040.1152	Renvoi baladeur	<i>Wig-wag setting wheel</i>	Rueda corrediza	<i>Wippenrad</i>	Rinvio del ballerino
1040.1153	Ressort de renvoi baladeur	<i>Wig-wag setting wheel spring</i>	Muelle de rueda corrediza	<i>Wippenradfeder</i>	Molla di rinvio del ballerino
1040.1168	Couvre-roue de couronne	<i>Crown wheel lid</i>	Cubrerrueda de corona	<i>Kronrad-Deckplatte</i>	Coprirocchetto a corona
1040.1170	Couvre-renvoi baladeur	<i>Wig-wag setting wheel lid</i>	Cubrerrueda corrediza	<i>Wippenrad-Deckplatte</i>	Copririnvio del ballerino
1040.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
1040.1203	Couvercle de barillet, monté	<i>Barrel cover, mounted</i>	Tapacubo, ajustado	<i>Federhausdeckel, montiert</i>	Coperchio del bariletto, montato
1040.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
1040.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
1040.1216	Roue de centre	<i>Center wheel</i>	Rueda de centro	<i>Minutenrad</i>	Ruota di centro
1040.1218	Chaussée, Ho, montée avec entraîneur du compteur de minutes	<i>Cannon pinion, Ho, mounted with minute recorder driver</i>	Cañón de minutos, Ho, montado con arrastrador del contador de minutos	<i>Minutenrohr, Ho, mit Mitnehmer für Minutenzähler</i>	Rocchetto dei minuti, Ho, montato con conduttore del contatore dei minuti
1040.1224	Roue de centre avec chaussée, Ho	<i>Center wheel with cannon pinion, Ho</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, Ho	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Ho</i>	Ruota di centro con rochetto dei minuti, Ho
1040.1231	Roue des heures, Ho	<i>Hour wheel, Ho</i>	Rueda de horas, Ho	<i>Stundenrad, Ho</i>	Ruota delle ore, Ho
1040.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota media
1040.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
1040.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minutería
1040.1268	Ressort de roue des heures	<i>Hour wheel spring</i>	Muelle de rueda de horas	<i>Stundenradfeder</i>	Molla della ruota delle ore
1040.1305	Roue d'échappement	<i>Escape wheel</i>	Rueda de áncora	<i>Ankerad</i>	Ruota d'ancora
1040.1316	Ancree	<i>Pallet fork</i>	Ancora	<i>Anker</i>	Ancora
1040.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
1040.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
1040.1327	Balancier complet	<i>Balance, complete</i>	Volante completo	<i>Unruh vollständig</i>	Bilanciere completo
860.1331	Cercle de raquette	<i>Regulator ring</i>	Aro de raqueta	<i>Rückerring</i>	Cerchio della racchetta
860.1332	Flèche de raquette	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
860.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
710.1339	Régulateur de raquette	<i>Adjuster for regulator</i>	Regulador de raqueta	<i>Rückerregler</i>	Regolatore della racchetta
860.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
860.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus et dessous	<i>Cap jewel for balance, upper and lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima y debajo	<i>Deckstein für Unruh, oben und unten</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra e sotto

## Calibre 1040

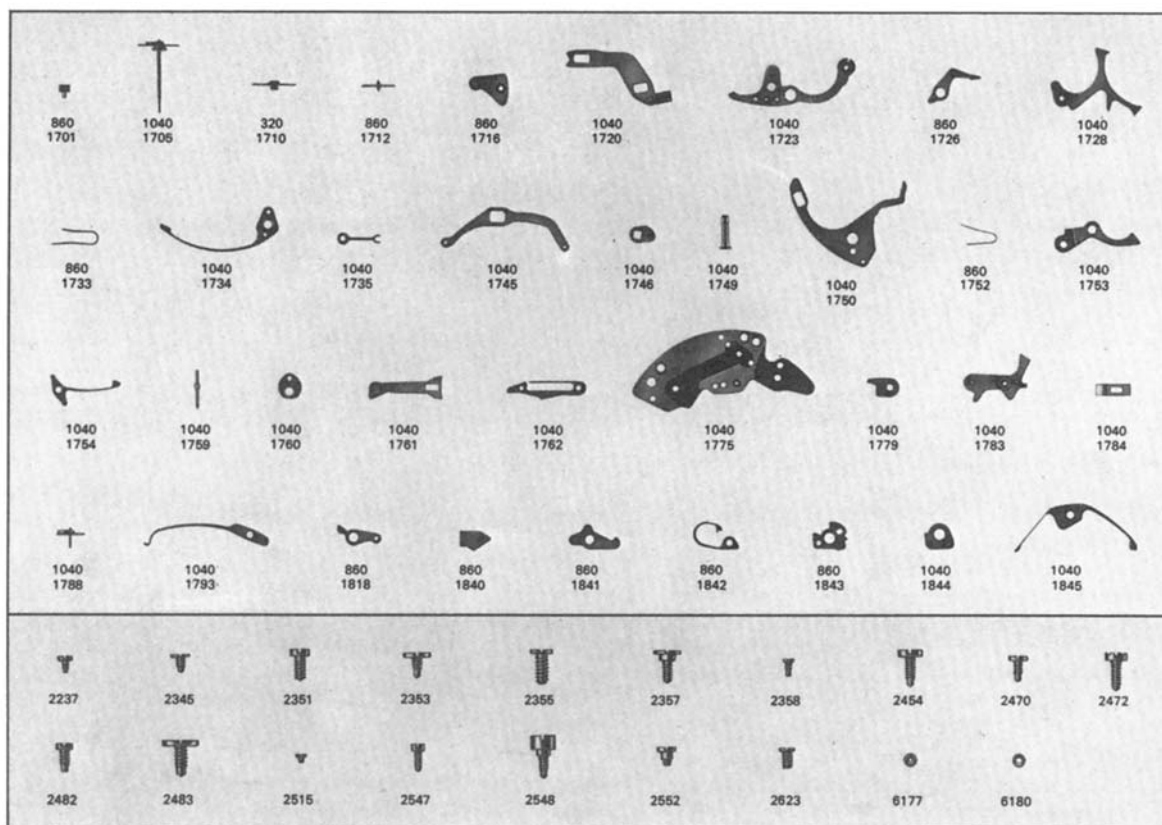
N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
860.1344	Fixateur de contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper and lower</i>	Sujetador de contrapivote, encima y debajo	<i>Halter für Zapfendecke, oben und unten</i>	Fermo del controperno, sopra e sotto
860.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
860.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
860.1350	Fixateur de contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador de contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
269.1363	Porte-piton	<i>Stud-holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchenträger</i>	Portapitone
1040.1420	Palier de rotor	<i>Bearing for rotor</i>	Soporte de rotor	<i>Rotorlager</i>	Supporto di rotazione del rotore
1040.1432	Mobile de réduction	<i>Reduction gear</i>	Móvil de reducción	<i>Reduktionsrad</i>	Mobile riduttore
1040.1437	Mobile entraîneur de rochet	<i>Driving gear for ratchet wheel</i>	Móvil de arrastre de rochete	<i>Antriebsorgan für Sperrad</i>	Mobile conduttore del rocchetto
1040.1453	Grand renvoi de roue d'armage	<i>Large connecting wheel for winding gear</i>	Rueda grande de transmisión de rueda de tensión	<i>Grosses Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio grande di ruota di carica
1040.1454	Petit renvoi de roue d'armage	<i>Small connecting wheel for winding gear</i>	Rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión	<i>Kleines Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio piccolo di ruota di carica
1040.1464	Mobile d'armage	<i>Winding gear</i>	Móvil de tensión	<i>Spannrad</i>	Mobile di carica
1040.1475	Différentiel	<i>Differential</i>	Diferencial	<i>Differenzialgetriebe</i>	Differenziale
1040.1476	Couronne de différentiel	<i>Differential crown</i>	Corona del diferencial	<i>Differenzial-Trieb</i>	Corona del differenziale
1040.1503	Sautoir de quantième	<i>Date jumper</i>	Muelle flexible de fecha	<i>Datumsperr</i>	Scatto del calendario
1040.1511	Entraîneur de quantième	<i>Date driver</i>	Arrastre de fecha	<i>Mitnehmer für Datum</i>	Molla conduttrice del calendario
1040.1529	Ressort de sautoir de quantième	<i>Date jumper spring</i>	Resorte del muelle flexible de fecha	<i>Feder für Datumsperr</i>	Molla dello scatto del calendario
1040.1554	Plaque de maintien de quantième	<i>Date indicator guard</i>	Placa de sujeción del indicador de fecha	<i>Halteplatte für Datumzeiger</i>	Placca di guardia del calendario
1040.1559	Renvoi double de quantième	<i>Double date setting wheel</i>	Rueda de transmisión doble de fecha	<i>Doppeltes Datum-anzeigerstellrad</i>	Rinvio doppio del calendario
1040.1564	Roue entraîneuse de quantième	<i>Date indicator driving wheel</i>	Rueda de arrastre del indicador de fecha	<i>Datumanzeiger-mitnehmer</i>	Ruota conduttrice del calendario
1040.1565	Commande de correcteur de quantième	<i>Operating lever for date corrector</i>	Mando del corrector de fecha	<i>Schalthebel für Datumkorrektor</i>	Comando del correttore del calendario
1040.1568	Bascule de correcteur de quantième	<i>Date corrector lever</i>	Báscula del corrector de fecha	<i>Datumkorrekturhebel</i>	Bascula del correttore del calendario
1040.1576	Ressort de bascule de correcteur de quantième	<i>Date corrector lever spring</i>	Muelle de báscula del corrector de fecha	<i>Feder für Datum-korrekturhebel</i>	Molla della bascula del correttore del calendario
1040.1580	Indicateur de quantième, décalqué T = 3 H - G = 3 H	<i>Date indicator, printed T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicador de fecha, calcado T = 3 H - G = 3 H	<i>Datumanzeiger mit Druckbild T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicatore del calendario, ricalcato T = 3 H - G = 3 H
1040.7518	Couronne de correcteur de quantième	<i>Date corrector crown</i>	Corona del corrector de fecha	<i>Stellrad für Datum-korrektor</i>	Corona del correttore del calendario
1040.7519	Valet de correcteur de quantième	<i>Date corrector valet</i>	Siete del corrector de fecha	<i>Auslöser für Datum-korrektor</i>	Supporto del correttore del calendario
2159	Vis de piton	<i>Screw for stud</i>	Tornillo de pitón	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite del pitone
2224	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for pallet cock</i>	Tornillo de puente de ánora	<i>Schraube für Ankerloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2345	Vis de renvois de roue d'armage	<i>Screw for connecting wheel for winding gear</i>	Tornillo de rueda de transmisión de rueda de tension	<i>Schraube für Zwischenrad für Spannrad</i>	Vite del rinvio della ruota di carica
2345	Vis de cliquet	<i>Screw for click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite del cricco
2345	Vis de ressort d'appui de tirette	<i>Screw for pressure spring for setting lever</i>	Tornillo de muelle de apretar de tirete	<i>Schraube für Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Vite della molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
2351	Vis de pont de mécanisme	<i>Screw for mechanism bridge</i>	Tornillo de puente de mecanismo	<i>Schraube für Mechanismusbrücke</i>	Vite del ponte del meccanismo
2471	Vis de rotor	<i>Screw for rotor</i>	Tornillo de rotor	<i>Schraube für Rotor</i>	Vite del rotore
2473	Vis de couronne de correcteur de quantième	<i>Screw for date corrector crown</i>	Tornillo de corona del corrector de fecha	<i>Schraube für Datum-korrektorstellrad</i>	Vite della corona del correttore del calendario
2473	Vis de commande de correcteur de quantième	<i>Screw for operating lever spring of date corrector</i>	Tornillo de mando del corrector de fecha	<i>Schraube für Schalthebel für Datumkorrektor</i>	Vite del comando del correttore del calendario
2473	Vis de bascule de correcteur de quantième	<i>Screw for date corrector lever</i>	Tornillo de báscula del corrector de fecha	<i>Schraube für Datum-korrekturhebel</i>	Vite della bascula del correttore del calendario
2474	Vis de plaque de maintien de quantième	<i>Screw for date indicator guard</i>	Tornillo de placa de sujeción del indicador de fecha	<i>Schraube für Halteplatte für Datumzeiger</i>	Vite della placca di guardia del calendario
2475	Vis de couvre-roue de couronne	<i>Screw for crown wheel lid</i>	Tornillo de cubrrueda de corona	<i>Schraube für Kronrad-Deckplatte</i>	Vite del coprirocchetto a corona

# Calibre 1040

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2476	Vis de pont de chronographe	<i>Screw for chronograph bridge</i>	Tornillo de puente de cronógrafo	<i>Schraube für Chronographbrücke</i>	Vite del ponte del cronografo
2476	Vis de pont de barillet et de rouage (3/4 platine)	<i>Screw for barrel and wheel train bridge (3/4 plate bridge)</i>	Tornillo de puente de cubo y de rodaje (3/4 platina)	<i>Schraube für Federhaus- und Räderwerkbrücke (3/4 Brücke)</i>	Vite del ponte del bariletto e del ruotismo (3/4 piastra)
2476	Vis de coq	<i>Screw for balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2478	Vis de ressort de tirette et de valet de correcteur de quantième	<i>Screw for setting lever spring and date corrector valet</i>	Tornillo de muelle de tirete y de siete del corrector de fecha	<i>Schraube für Stellhebel-feder und Auslöser für Datumkorrektor</i>	Vite della molla della levetta di messa all'ora e del supporto del correttore del calendario
2480	Vis de renvoi double de quantième	<i>Screw for double date setting wheel</i>	Tornillo de rueda de transmisión doble de fecha	<i>Schraube für doppeltes Datumanzeigerstellrad</i>	Vite del rinvio doppio del calendario
2623	Vis de ressort de tirette (sur renvoi)	<i>Screw for setting lever spring (on setting wheel)</i>	Tornillo de muelle de tirete (sobre rueda de transmisión)	<i>Schraube für Stellhebel-feder (auf Zeigerstellrad)</i>	Vite della molla della levetta di messa all'ora (sul rinvio)
2623	Vis de couvre-renvoi baladeur	<i>Screw for wig-wag setting wheel lid</i>	Tornillo de cubrrueda corrediza	<i>Schraube für Wippenrad-Deckplatte</i>	Vite del coprinvio del ballerino
4064	Pierre de différentiel, dessous	<i>Jewel for differential, lower</i>	Piedra de diferencial, debajo	<i>Stein für Differenzial-getriebe, unten</i>	Pietra del differenziale, sotto
4143	Pierre d'ancre, dessus-dessous	<i>Jewel for pallet fork, upper-lower</i>	Piedra de áncora, encima-debajo	<i>Stein für Anker, oben-unten</i>	Pietra d'ancora, sopra-sotto
4173	Pierre de différentiel, dessus	<i>Jewel for differential, upper</i>	Piedra de diferencial, encima	<i>Stein für Differenzial-getriebe, oben</i>	Pietra del differenziale, sopra
4173	Pierre de roue de chronographe, dessus	<i>Jewel for chronograph wheel, upper</i>	Piedra de rueda de cronógrafo, encima	<i>Stein für Chrono-Zentrumrad, oben</i>	Pietra della ruota del cronografo, sopra
4177	Pierre de roue moyenne, dessus-dessous	<i>Jewel for third wheel, upper-lower</i>	Piedra de rueda primera, encima-debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben-unten</i>	Pietra della ruota media, sopra-sotto
4184	Pierre de roue d'échappement, dessus-dessous	<i>Jewel for escape wheel, upper-lower</i>	Piedra de rueda de áncora, encima-debajo	<i>Stein für Ankerrad, oben-unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra-sotto
4185	Pierre de roue de seconde, dessus-dessous	<i>Jewel for fourth wheel, upper-lower</i>	Piedra de rueda de segundos, encima-debajo	<i>Stein für Sekundenrad, oben-unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra-sotto
4185	Pierre de mobile entraîneur de rochet, dessus-dessous	<i>Jewel for driving gear of ratchet wheel, upper-lower</i>	Piedra del móvil de arrastre de rochete, encima-debajo	<i>Stein für Antriebs-organ des Sperrades, oben-unten</i>	Pietra del mobile conduttore del rocchetto, sopra-sotto
4186	Pierre de roue de centre, dessus-dessous	<i>Jewel for center wheel, upper-lower</i>	Piedra de rueda de centro, encima-debajo	<i>Stein für Minutenrad, oben-unten</i>	Pietra della ruota di centro, sopra-sotto
6199	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	<i>Bushing for barrel arbor, upper</i>	Aro de metal para el arbol de cubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra
6200	Fixateur de cadran	<i>Dial fixer</i>	Fijador de esfera	<i>Zifferblatthalter</i>	Ganci di fissaggio del quadrante

## CALIBRE 1040 (31 CHRO C12 RA PC CAL CORR 22 pierres)

Mécanisme de chronographe  
*Chronograph mechanism*  
Mecanismo de cronógrafo  
*Chronograph-Mechanismus*  
Meccanismo del cronografo



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
860.1701	Excentrique appui d'embrayage	<i>Banking stop eccentric for coupling clutch</i>	Excéntrica apoyo de embrague	<i>Exzenter für Kupplungs-Anschlag</i>	Eccentrico appoggio dell'innesto
1040.1705	Mobile de chronographe	<i>Chronograph runner</i>	Móvil de cronógrafo	<i>Chronograph-Zentrumrad</i>	Mobile del cronografo
320.1710	Roue entraîneuse de chronographe	<i>Driving wheel for chronograph</i>	Rueda de arrastre del cronógrafo	<i>Chronograph-Mitnehmerad</i>	Ruota conduttrice del cronografo
860.1712	Roue d'embrayage	<i>Coupling wheel</i>	Rueda de embrague	<i>Kupplungsrad</i>	Ruota d'innesto
860.1716	Pont de roue d'embrayage	<i>Coupling wheel bridge</i>	Puente de rueda de embrague	<i>Kloben für Kupplungsrad</i>	Ponte della ruota d'innesto
1040.1720	Commande, montée	<i>Operating lever, mounted</i>	Mando ajustado	<i>Schalthebel, montiert</i>	Comando montato
1040.1723	Bascule d'embrayage avec excentrique	<i>Coupling yoke with eccentric</i>	Báscula de embrague con excéntrica	<i>Kupplungswippe mit Exzenter</i>	Bascula d'innesto con eccentrico
860.1726	Bloqueur	<i>Blocking lever</i>	Bloqueador	<i>Blockierhebel</i>	Leva di blocco
1040.1728	Marteau de secondes	<i>Second hammer</i>	Martillo de segundos	<i>Sekundenherzhebel</i>	Martello dei secondi
860.1733	Ressort de bloqueur	<i>Blocking lever spring</i>	Muelle del bloqueador	<i>Blockierhebelfeder</i>	Molla della leva di blocco
1040.1734	Ressort de marteau de secondes	<i>Second hammer spring</i>	Muelle del martillo de segundos	<i>Sekundenherzhebelfeder</i>	Molla del martello dei secondi
1040.1735	Ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Friction spring for chronograph runner</i>	Muelle-fricción del móvil de cronógrafo	<i>Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Molla a frizione del mobile del cronografo
1040.1745	Bielle du compteur d'heures	<i>Hour recorder connecting rod</i>	Biela del contador de horas	<i>Kupplungsklotz für Stundenzähler</i>	Biella del contatore delle ore
1040.1746	Valet de bielle du compteur d'heures	<i>Connecting rod valet for hour recorder</i>	Siete de biela del contador de horas	<i>Auslöser für Kupplungsklotz für Stundenzähler</i>	Supporto della biella del contatore delle ore
1040.1749	Tige d'interrupteur	<i>Switch stem</i>	Tija del interruptor	<i>Welle für Unterbrecher</i>	Albero d'interruzione

# Calibre 1040

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
1040.1750	Sabot	<i>Hour recorder stop lever</i>	Palanquita de frenar	<i>Stopphebel</i>	Zoccolo (leva di blocco del contatore delle ore)
860.1752	Ressort de tige-verrou de marteau de secondes	<i>Stem-bolt spring for second hammer</i>	Muelle de tija cerrojito de martillo de segundos	<i>Feder für Sekundenherzhebel-Riegelwelle</i>	Molla dell'albero-paletto del martello dei secondi
1040.1753	Marteau de minutes	<i>Minute hammer</i>	Martillo de minutos	<i>Minutenherzhebel</i>	Martello dei minuti
1040.1754	Ressort de marteau de minutes	<i>Minute hammer spring</i>	Muelle del martillo de minutos	<i>Minutenherzhebellfeder</i>	Molla del martello dei minuti
1040.1759	Tige-verrou de marteau de secondes	<i>Stem-bolt for second hammer</i>	Tija cerrojito de martillo de segundos	<i>Sekundenherzhebel-Riegelwelle</i>	Albero-paletto del martello dei secondi
1040.1760	Cœur de minutes	<i>Minute heart</i>	Corazón de minutos	<i>Minutenherz</i>	Cuore dei minuti
1040.1761	Valet de pinces du compteur de minutes	<i>Valet for minute recorder clamp</i>	Siete de pinzas del contador de minutos	<i>Auslöser für Federzange für Minutenzähler</i>	Supporto della pinza del contatore dei minuti
1040.1762	Pince du compteur de minutes (2 pièces)	<i>Minute recorder clamp (2 piece)</i>	Pinza del contador de minutos (2 piezas)	<i>Federzange für Minutenzähler (2 Stücke)</i>	Pinza del contatore dei minuti (2 pezzi)
1040.1775	Pont de compteur d'heures	<i>Hour recorder bridge</i>	Puente del contador de horas	<i>Stundenzählradbrücke</i>	Ponte del contatore delle ore
1040.1779	Interrupteur	<i>Switch</i>	Interruptor	<i>Unterbrecher</i>	Interruttore
1040.1783	Marteau d'heures	<i>Hour hammer</i>	Martillo de horas	<i>Stundenherzhebel</i>	Martello delle ore
1040.1784	Commande des marteaux d'heures et de minutes	<i>Operating lever for hour and minute hammers</i>	Mando de los martillos de horas y minutos	<i>Schalthebel für Stunden und Minutenherzhebel</i>	Comando dei martelli delle ore e dei minuti
1040.1788	Moblie du compteur d'heures	<i>Hour recording runner</i>	Móvil del contador de horas	<i>Stundenzählrad</i>	Moblie del contatore delle ore
1040.1793	Ressort de sabot	<i>Hour recorder stop lever spring</i>	Muelle de palanquita de frenar	<i>Feder für Stopphebel</i>	Molla dello zoccolo (leva di blocco del contatore delle ore)
860.1818	Bascule de bloqueur	<i>Blocking lever yoke</i>	Báscula del bloqueador	<i>Blockierhebelwippe</i>	Bascula della leva di blocco
860.1840	Commande intermédiaire	<i>Connecting lever</i>	Mando de enlace	<i>Verbindungsschalthebel</i>	Comando di collegamento
860.1841	Bascule de commande	<i>Operating lever yoke</i>	Báscula de mando	<i>Schalthebelwippe</i>	Bascula di comando
860.1842	Ressort de commande	<i>Operating lever spring</i>	Muelle de mando	<i>Schalthebellfeder</i>	Molla di comando
860.1843	Navette inférieure	<i>Lower cam for coupling clutch</i>	Leva inferior para embrague	<i>Unterer Exzenter für Kupplung</i>	Navetta inferiore per l'innesto
1040.1844	Navette supérieure	<i>Upper cam for hammer</i>	Leva superior para martillo	<i>Oberer Exzenter für Herzhebel</i>	Navetta superiore per il martello
1040.1845	Sautoir des navettes (+ ressort de bascule d'embrayage)	<i>Cam spring (+ coupling yoke spring)</i>	Muelle flexible de las levas (+ muelle de báscula del embrague)	<i>Sperre für Exzenter und Feder für Kupplungswippe</i>	Scatto delle navette (+ molla della bascula d'innesto)
2237	Vis de ressort-friction du mobile de chronographe	<i>Screw for friction-spring for chronograph runner</i>	Tornillo de muelle-fricción del móvil de cronógrafo	<i>Schraube für Friktionsfeder für Chronograph-Zentrumrad</i>	Vite per la molla a frizione del mobile del cronografo
2345	Vis des marteaux d'heures et de minutes	<i>Screw for hour and minute hammers</i>	Tornillo de los martillos de horas y minutos	<i>Schraube für Stunden und Minutenherzhebel</i>	Vite dei martelli delle ore e dei minuti
2351	Vis de pont de compteur d'heures	<i>Screw for hour recorder bridge</i>	Tornillo de puente del contador de horas	<i>Schraube für Stundenzählerbrücke</i>	Vite del ponte del contatore delle ore
2353	Vis de bielle du compteur d'heures	<i>Screw for hour recorder connecting rod</i>	Tornillo de biela del contador de horas	<i>Schraube für Kupplungsklotz für Stundenzähler</i>	Vite della biella del contatore delle ore
2353	Vis de bloqueur	<i>Screw for blocking lever</i>	Tornillo de bloqueador	<i>Schraube für Blockierhebel</i>	Vite della leva di blocco
2353	Vis de bascule de commande	<i>Screw for operating lever yoke</i>	Tornillo de báscula de mando	<i>Schraube für Schalthebelwippe</i>	Vite della bascula di comando
2353	Vis de commande	<i>Screw for operating lever</i>	Tornillo de mando	<i>Schraube für Schalthebel</i>	Vite del comando
2355	Vis de ressort de marteau de secondes et de sautoir des navettes	<i>Screw for second hammer and cam springs</i>	Tornillo de muelle del martillo de segundos y de muelle flexible de las levas	<i>Schraube für Sekundenherzhebellfeder und Exzenter Sperre</i>	Vite della molla del martello dei secondi e dello scatto delle navette
2357	Vis de sabot (entretien)	<i>Screw for hour recorder stop lever (fixing)</i>	Tornillo de palanquita de frenar	<i>Schraube für Stopphebel</i>	Vite dello zoccolo (guardia)
2358	Vis d'appui de ressort de sabot	<i>Screw for supporting hour recorder stop lever spring</i>	Tornillo de apretar del muelle de palanquita de frenar	<i>Stützschraube für Stopphebellfeder</i>	Vite d'appoggio della molla dello zoccolo
2454	Vis de ressort de sabot	<i>Screw for hour recorder stop lever spring</i>	Tornillo del muelle de palanquita de frenar	<i>Schraube für Stopphebellfeder</i>	Vite della molla dello zoccolo
2470	Vis de valet de bielle du compteur d'heures	<i>Screw for hour recorder connecting rod valet</i>	Tornillo de siete de biela del contador de horas	<i>Schraube für Auslöser für Kupplungsklotz für Stundenzähler</i>	Vite del supporto della biella del contatore delle ore
2472	Vis d'interrupteur	<i>Screw for switch</i>	Tornillo del interruptor	<i>Schraube für Unterbrecher</i>	Vite d'interruttore
2482	Vis de tige-poussoir de remise à zéro	<i>Screw for pusher stem for zero action</i>	Tornillo de tija de botón de empuje de poner a cero	<i>Schraube für Nullstellungsdrücker</i>	Vite dell'albero del pulsante per rimessa a zero
2483	Vis de navettes	<i>Screw for cam</i>	Tornillo de leva	<i>Schraube für Exzenter</i>	Vite di navetta

# Calibre 1040

1040  
1971  
Folio 7

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2515	Vis de cœur d'heures	<i>Screw for hour heart</i>	Tornillo de corazón de horas	<i>Schraube für Stundenherz</i>	Vite del cuore delle ore
2547	Vis de pont de roue d'embrayage	<i>Screw for coupling wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de embrague	<i>Schraube für Kupplungsradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'innesto
2548	Vis de bascule d'embrayage (maintien)	<i>Screw for coupling yoke (fixing)</i>	Tornillo de báscula del embrague	<i>Schraube für Kupplungswippe</i>	Vite della bascula d'innesto (guardia)
2552	Vis sur marteau de secondes (appui du ressort)	<i>Screw on second hammer (supporting spring)</i>	Tornillo sobre martillo de segundos (apoyo de muelle)	<i>Schraube auf Sekundenherzhebel (Stützfeder)</i>	Vite sul martello dei secondi (appoggio della molla)
2623	Vis de ressort de marteau de minutes	<i>Screw for minute hammer spring</i>	Tornillo de muelle del martillo de minutos	<i>Schraube für Minutenherzhebelfeder</i>	Vite della molla del martello dei minuti
6177	Bouchon de roue d'embrayage, dessus-dessous	<i>Bushing for coupling wheel, upper-lower</i>	Aro de metal de rueda de embrague, encima-debajo	<i>Zapfentutter für Kupplungsrad, oben-unten</i>	Boccola della ruota d'innesto, sopra-sotto
6180	Bouchon de roue du compteur d'heures, dessus	<i>Bushing for hour-recording wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda del contador de horas, encima	<i>Zapfentutter für Stundenzählrad, oben</i>	Boccola della ruota del contatore delle ore sopra